

Vittoni S.r.l. | Frazione Gallenga 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmall.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

Tipo Documento Bolla	Numero 2400561	Data 18/06/24	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel:0805858111 Fax:0805858554			
Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel:0805858111 Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER	Porto	Causale Trasporto Vendita
Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728
	Partita IVA IT 04886850728	

Riga	Descrizione	J.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041320@00002 1300.91 RING GEAR Vs Cod.: 2511130091 Lotto: 301405-G 400 HESON N°pezzi X cassone 175,000	NR	525,000 3,000

G
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata:
 Quantità effettiva: 525
 Tipo Imballaggio: 3
 Quantità Imballi:
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
 Data controllo: 21/6/24
 Firma:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 21 GIU 2024
 "Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

180371513
 5013528422
 180371870

Totale Colli 3	Peso Netto 2520,0000 KG	Peso Lordo 2850,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni CASSONI LAMIERA
--------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	---------------------	--

Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D GTS x SPIE MUCU 1459226

Targa OKOZZA LA 744VG	☐ Destinatario ☐ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 18/06/24	Firma Conducente	Firma Destinatario
---	---	--	------------------	--------------------

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.
 Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza
 riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli) adib.
 di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della Strada.

I numeri dall'1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre al numero 19-21-22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Model IRU Genève

2 Exemplaire pour destinataire Copy for consignee Exemplar für Empfänger		Code transporteur N. Code of carrier Code Frachtführer	
1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land)		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT N. Questo trasporto è sottomes- Co transport est soumis, no- Diese Beförderung unterliegt trotz so, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). nobstant toute clause contrai- re, à la Convention relative au contrat de transport internatio- nal de marchandises par route (CMR). einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Überein- kommens über den Beförderungs- vertrag in internationalen Straßengüterverkehr (CMR)	
2 Destinatario (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) SPIZ TRASPORTI SPIZ TRASPORTI srl Via Cusago 275 - 20153 Milano Tel. 02.57601157 C.F./P. IVA 07441540965 N. iscr. ALBO MI/0886052/X Pos. Mec. E16SL/N e-mail: info@spiztrasporti.com REN N. M0098121	
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Lo stivaggio delle merci è a cura del mittente. Il vettore non è responsabile dei danni derivanti, da cattivo stivaggio o scadente imballaggio. Conv. C.M.R. Art. 17	
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente			
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen und Nummern	7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke	8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung	9 Denominaz. corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes
		10 N. di statistica No statistique Statistiknummer	11 Peso lordo kg Poids brut, kg. Bruttogewicht in kg.
			12 Volume m ³ Cubage m ³ Umfang in m ³
Classe Classe/Klasse		Cliffa Chiffre/Ziffer	
Lettera Lettre/Buchstabe		(ADR*)	
13 Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders		19 Convenzioni particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarungen 21 GIU 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
14 Istruzioni per il pagamento del nolo/Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Franco / Frei ☐ Assegnato / Non franco / Unfrei		20 Da pagare per / À payer par / Zu zahlen von: Prezzo traspt./Prix tran- sport / Fracht Abb./Réductions Ermäßigungen Saldo / Solde Zwischensumme Maggior./Suppléments Zuschläge Supplém./Charges Nebengebühren Tot./Tot./Gesamtsumme	
21 Compilato a Etablie à Ausgefertigt in		15 Rimborso / Remboursement / Rückerstattung	
22 Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders		23 Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers SPIZ TRASPORTI Targa motrice Numero d'immatricolazione de la motrice Nummernschild der Kraftmaschine Targa rimorchio Tractor number plate Nummernschild des Anhänger	
		24 Merco ricevuta Marchandises reçues Gut empfangen Luogo Lieu Ort Il le am 20	

Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra o del caso la lettera. En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

J.T.I. NR

Sigillo Nr./Seal Nr./Plomb Nr.

MUCU 145922.6

132623

1827926

1.827.926

1) Mittente (Cognome, Nome, Stato)
Sender (Name, Address, Country)
Expéditeur (Nom, Adresse, Pays)
SCHWEITZER SPEDITION GMBH & CO
CARL-BENZ-STRASSE, 23
*** Ludwigsburg DE**

LETTERA DI VETTURA (INTERNAZIONALE)
(INTERNATIONAL) CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE (INTERNATIONALE)
Questo trasporto, se internazionale, è sottoposto, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al controllo di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). This carriage, if international, is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR). Ce transport, si est international, est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

CMR NR. 2024-75936

14) Transportatore / Carrier / Transporteur
G.T.S. - General Transport Service S.p.A.

Firma/Signature

70132 BARI - ITALY, Via Sasha Muciaccia, 15 - N. iscriz. albo BA/7458981/E
Licenza CEE 00074631-PH. No. +39 080 582.04.11 FAX +39 080 582.04.99

Per ordine di / Order received by / Par ordre de

2) Destinataria (Cognome, Nome, Stato)
Consignee (Name, Address, Country)
Destinataire (Nom, Adresse, Pays)
MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI 4
Modugno

IT

3) Luogo previsto per la consegna della merce (Località, Stato)
Place of delivery of the goods (Place, Country)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (Lieu, Pays)

Modugno

IT

4) Luogo e data della presa in carico della merce (Località, Stato, Data)
Place and date of taking over the goods (Place, Country, Date)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (Lieu, Pays, Date)

Vittone

Fraz. Gallena, 1
Valperga

IT

5) Documenti allegati
Documents attached
Documents annexés

☐ Packing List☐ Loading list☐ Other

Orario: 09:00:00 - 13:00:00 - 00:00:00

Da/From/Depuis

Valperga - IT

ATtoA

SEGRATE

16) Transportatori successivi / Successive Carriers / Transporteur Successif

ZARA TRASPORTI SRL

ZARA 4

Istruzioni di scarico / Unloading instructions / Instruction de livraison

ARRIVA DA MIL

21/06/2024

Orario: 15.00 - 16.00

Da/From/Depuis

BARI TERMINAL

ATtoA

Modugno - IT

6) Denominazione corrente della merce
Nature of the goods
Nature de la marchandise

Numero dei colli
Number of packages
Nombre des colis

Imballaggio
Method of packing
Mode d'emballage

Contrassegni e numeri
Marks and nos
Marques et numéros

7) Peso lordo effettivo KG
Gross Weight KG
Poids Brut KG

8) Volume m³
Volume m³
Cubeage m³

Codice NHM
84870000

Descrizione
Parti di macchine o

Peso lordo indic. kg
24.000

9)

10) Istruzioni del mittente
Sender's instruction
Instruction de l'expéditeur

Riferimento Cliente
Customer Ref.
Référéncé client

Valperga1806

17) Perdono e rendere
Pallets to return
Pallets à rendre

Nr.

Perdono e rendere
Pallets returned
Pallets rendues

Nr.

18) Trasporto combinato (intermodale)
Combined Transport (intermodal)
Transport combiné (intermodal)

Terminal di partenza
Departure terminal
Terminal de départ
SEGRATE

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4, 70132 Modugno (BA) IT

19) ☒ No ☐ Yes
Presenza autista al carico
Driver present at loading
chauffeur présent au chargement

21 GIU 2024

12) Istruzioni pagamento del nolo / Instruction as to payment for
carriage / Prescriptions d'affranchissement
☐ Franco/Fwd/Franco ☐ Assegnato/Paid/Non franco

13) Compilato e
Established in
Etablé a

Bari (IT)

21/06/2024

Ricevuta di consegna
"verifica su qualità e quantità"

21) Timbro e firma del mittente/caricatore
Signature and stamp of the sender/loader
Signature et timbre de l'expéditeur/chargeur

22) Timbro e firma del trasportatore
Signature and stamp of the carrier
Signature et timbre du transporteur

SPIZ TRASPORTI SRL
SPIZ OK
VIA CUSAGO 275
20090 Milano

Targa Motrice
Tractor number plate
Numéro d'immatriculation
de la motrice

Targa Rimorchio
Trailer number plate
Tractor number plate

23) Timbro e firma del trasportatore
Signature and stamp of the carrier
Signature et timbre du transporteur

Targa Motrice
Tractor number plate
Numéro d'immatriculation
de la motrice

Targa Rimorchio
Trailer number plate
Tractor number plate

24) Merce ricevuta
Goods received
Marchandises reçues

Orario di ingresso
Arrival time
Heure de départ

Orario di uscita
Departure time
Heure d'arrivée

Luglio
Place
on

Timbro e firma del destinatario
Signature and stamp of the consignee
Signature et timbre du destinataire